

## Poistná zmluva č. 2401590338

### Poistovateľ

#### Generali Poistovňa, a. s.

Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava, Slovenská republika

IČO: 35 709 332, IČ DPH: SK2021000487

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 1325/B

Spoločnosť patrí do skupiny Generali, ktorá je uvedená v Talianskom zozname skupín poisťovní vedenom IVASS.

#### V mene ktorej koná:

Meno a priezvisko: **Ing. Rastislav Láska**, funkcia: riaditeľ odboru underwritingu

Meno a priezvisko: **Ing. Peter Kaszas**, funkcia: underwriter

a

### Poistník/Poistený

#### Dopravný úrad

Letisko M. R. Štefánika, 823 05 Bratislava, Slovenská republika

IČO: 42 355 826

Zapísaný v Štatistickom registri organizácií Slovenskej republiky

#### V mene ktorej koná:

Meno a priezvisko: **Ing. Ján Breja**, funkcia: predseda Dopravného úradu

dátum narodenia: [REDAKOVANÉ], adresa pobytu: [REDAKOVANÉ]

štátna príslušnosť: [REDAKOVANÉ] druh a číslo dokladu totožnosti: [REDAKOVANÉ]

uzavierajú podľa § 788 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších zmien a doplnkov a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č.785/2004 z 21.apríla 2004 o požiadavkách na poistenie leteckých dopravcov a prevádzkovateľov lietadiel v platnom znení túto **poistnú zmluvu na poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou lietadla v medzinárodnom styku** (ďalej len "zmluva").

### I. Úvodné ustanovenia

Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán sa riadia touto poistnou zmluvou, jej prípadnými dodatkami, poisťovnými podmienkami poisťovateľa uvedenými v texte zmluvy a prílohami tejto zmluvy.

### II. Predmet poistenia, Poistná suma

Poistenie podľa tejto zmluvy sa dojednáva v rozsahu podľa Všeobecných poisťovných podmienok pre poistenie lietadiel v medzinárodnom styku VPP\_PL14\_01/2014v4 (ďalej len „VPP-PL14“) pre prípad právnym predpisom a platnými medzinárodnými dohodami stanovenej zodpovednosti poisteného za škodu vzniknutú:

a) tretej osobe nachádzajúcej sa mimo lietadla a

b) deviatim osobám nachádzajúcim sa na palube lietadla, z toho sú piati pasažieri a dvaja členovia posádky, ktorí nie sú pilotmi (ďalej len „pasažieri“), ako aj dvom pilotom lietadla,

prevádzkou nasledovného lietadla:

P.č.	Výrobcovo označenie lietadla	Výr. číslo	Rok výr.	Registračná značka	Poistná suma v SDR*
1.	L 410 UVP-E-LW	872019	1987	OM - SYI	7.000.000,00

\*na jednu a všetky poistné udalosti vzniknuté počas doby trvania poistenia.

Poistenie podľa tejto zmluvy sa vzťahuje len na lety pilotované nasledovnými pilotmi: Jozef Česnek, Ján Chudý, František Jůn, Tomáš Braciník, Roman Topolčany a Peter Zemánek. V prípade, že budú lety pilotované inými pilotmi, vzťahuje sa na tieto lety

poistenie podľa tejto zmluvy len vtedy, ak títo piloti budú vopred poisťovateľom odsúhlasení (ďalší, poisteným nahlásení piloti, musia mať min. celkový nálet na motorových lietadlách 2500 hodín a z toho minimálne 1000 hod. vrátane základného výcviku na poisťovanom type lietadla).

Pre účely poistenia podľa tejto zmluvy sa treťou osobou podľa zmluvných podmienok VPP-PL14 rozumejú aj zamestnanci poisníka/poisteného.

- III. Limity plnenia** Poistenie podľa tejto zmluvy sa dojednáva s nasledovnými limitmi plnenia poisťovateľa:
- |               |  |
|---------------|--|
| 7.000.000 SDR | pre každú jednu a všetky poistné udalosti na životoch, zdraví alebo veciach tretích osôb vzniknuté počas doby trvania poistenia,   |
| 250.000 SDR   | pre každú jednu poistnú udalosť na živote, zdraví alebo veciach každého jedného pasažiera vzniknutú počas doby trvania poistenia s max. limitom 1.750.000 SDR na jednu poistnú udalosť,                    |
| 100.000 SDR   | pre každú jednu poistnú udalosť na živote, zdraví alebo veciach každého jedného pilota, pričom max. limit na výdavky zdravotného ošetrovania a s tým súvisiacich služieb je stanovený na 50.000 SDR/pilot, |
| 1.131 SDR     | pre každú jednu poistnú udalosť na batožine každého jedného pasažiera vzniknutú počas doby trvania poistenia,  |
| 19 SDR        | pre každú jednu poistnú udalosť na 1kg nákladu vzniknutú počas doby trvania poistenia,   |
| 7.000.000 SDR | pre jednu a všetky poistné udalosti vzniknuté počas doby trvania poistenia poistnými nebezpečenstvami podľa medzinárodnej klauzuly Extended Coverage Endorsement (Aviation Liabilities) AVN.52E.           |
- IV. Rozsah poistenia** Poistenie podľa tejto zmluvy sa dojednáva v rozsahu podľa článku IV. VPP-PL14 a nasledovných medzinárodných klauzúl:
- London Aircraft Insurance Policy AVN.1C,
  - Limitation of Liability Clause (Joint Insureds) AVN.14,
  - Underwriting and Claims Control Clause AVN.41A,
  - Extended Coverage Endorsement (Aviation Liabilities) AVN.52E,
  - Engine Endorsement AVN.56,
  - Contracts (Right of Third Parties) Act 1999 Exclusion Clause AVN.72,
  - 50/50 Claims Provisional Settlement Clause AVS.103,
  - Sanctions and Embargo Clause AVN.111,
  - Date Recognition Exclusion Clause AVN.2000A,
  - Kiln Geographic Areas Exclusion Clause LSW 617G (03/08/11),
  - Asbestos Exclusion Clause 2488 AGM 00003,
  - Lloyd's Accident Policy Form K NMA2315/ NMA2317 (Personal Accident).
- V. Výluky z poistenia**
- Poistenie podľa tejto zmluvy sa nevzťahuje na škody spôsobené:
    - rádioaktívnym žiarením akéhokoľvek druhu (medzinárodná klauzula Nuclear Risks Exclusion Clause AVN.38B),
    - hlukom, vibráciami a pod., znečistením životného prostredia a pod. (medzinárodná klauzula Noise And Pollution And Other Perils Exclusion Clause AVN.46B),
    - vojnovými alebo podobnými udalosťami, zbraňami s jadrovou alebo podobnou náložou, sabotážou, štrajkom, občianskymi nepokojmi, zásahom štátnej alebo obdobnej moci (politické riziká), únosom lietadla a pod. (medzinárodná klauzula War, Hi-jacking And Other Perils Exclusion Clause AVN.48B),
    - prevádzkou lietadiel pre leteckochemickú činnosť,

- e) pri prevádzkovaní opravárenskej činnosti pre cudziu potrebu,
  - f) cestujúcim alebo osobám na palube lietadiel, ktoré nie sú určené na prepravu cestujúcich,
  - g) ako dôsledok zodpovednosti za výrobok v zmysle obvyklej medzinárodnej praxe,
  - h) profesijnou zodpovednosťou zdravotníkov,
  - i) zhoršením zdravotného stavu pacientov počas letu,
  - j) na prepravovanej krvi, plazme a ľudských orgánoch,
  - k) pri pokusoch o rekord resp. pri účasti na leteckých súťažiach.
2. Poistený môže požiadať o poistenie rizík uvedených v bode 1. tohto článku zmluvy za príplatok k poistnému, príp. na tieto riziká uzavrieť samostatnú poistnú zmluvu. Poistenie sa potom na tieto riziká vzťahuje len vtedy, ak je poistníkom v stanovených lehotách uhradené poistné.
- VI. Územný rozsah** Poistenie podľa tejto zmluvy sa vzťahuje na udalosti, ktoré nastali na území Európy s výnimkou štátov uvedených v medzinárodnej klauzule Kiln Geographic Areas Exclusion Clause LSW.617G resp. štátov, na ktoré je uvalené medzinárodné embargo OSN resp. Európskej únie.  
Prípadné lety a prelety do resp. nad územím Ukrajiny musia byť vopred odsúhlasené poisťovateľom.
- VII. Spoluúčasť** Poistenie podľa tejto zmluvy sa dojednáva bez spoluúčasti poisteného na plnení poisťovateľa.
- VIII. Doba trvania poistenia** Poistenie začína dňa **01.11.2016**, 00:00 hod. a končí dňa **31.10.2017**, 24:00 hod.
- IX. Osobitné dojednanie**
1. V prípade rozporu medzi ustanoveniami VPP-PL14 a ustanoveniami medzinárodných klauzúl majú prednosť ustanovenia medzinárodných klauzúl.
  2. Rozsah poistenia podľa tejto zmluvy, vrátane výluk z poistenia, je dojednaný v súlade s ustanoveniami Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 785/2004 z 21. apríla 2004 o požiadavkách na poistenie leteckých dopravcov a prevádzkovateľov lietadiel (ďalej len „Nariadenie“) v platnom znení ako aj ustanoveniami právnych predpisov Slovenskej republiky, ktorými je poistník/poistený z titulu prevádzkovania lietadiel v medzinárodnom styku (ďalej len „súvisiace právne predpisy SR“) viazaný. V prípade rozporu medzi ustanoveniami tejto zmluvy a Nariadením, resp. súvisiacimi právnymi predpismi SR, týkajúceho sa rozsahu, princípov poistenia, poistných rizík a výšky zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou lietadiel, majú prednosť ustanovenia tohto Nariadenia, resp. súvisiace právne predpisy SR.
  3. Ustanovenia o výlukách poistenia podľa tejto zmluvy nesmú byť v rozpore s princípmi a rozsahom poistného krytia stanovenými nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č 785/2004 z 21. apríla 2004 o požiadavkách na poistenie leteckých dopravcov a prevádzkovateľov lietadiel v platnom znení; ak dôjde k takémuto rozporu, budú mať prednosť ustanovenia tohto Nariadenia.
- X. Poistné** Ročné poistné za poistenie podľa tejto zmluvy predstavuje **5.900,00 EUR**.
- XI. Splatnosť poistného** Poistné je splatné v jednej splátke ku dňu 15.11.2016 na účet poisťovateľa podľa vystaveného predpisu poistného.

- XII. Bankové spojenie poisťovateľa** Všeobecná úverová banka a.s., retailová pobočka Bratislava - Gorkého  
číslo účtu: [REDACTED]  
IBAN: [REDACTED]  
BIC/SWIFT kód: SUBASKBX  
konštantný symbol: 3558  
variabilný symbol: **2401590338**
- XIII. Prepočet cudzej meny** Dojednáva sa, že prepočet cudzích mien na EURO sa vykonáva kurzom podľa kurzového lístka Európskej centrálnej banky, a to:
- pri uzavieraní poistenia je to kurz platný v deň doručenia žiadosti o uzavretie poistnej zmluvy poisťovateľovi,
  - pri úhrade poistného je to kurz platný v deň splatnosti poistného,
  - pri výplate poistných plnení je to kurz platný v deň vyčíslenia výšky poistného plnenia poisťovateľom.
- XIV. Hlásenie poistnej udalosti** Poistná zmluva je v správe poisťovateľa: Generali Poistovňa, a. s. u ktorého si bude poistený uplatňovať nároky na poistné plnenie.
- XV. Záverečné ustanovenia**
- Pre poistenie uzavreté touto poistnou zmluvou platia zmluvné podmienky VPP-PL14 a medzinárodné klauzuly uvedené v článku IV. tejto zmluvy, ktoré sú jej neoddeliteľnou súčasťou. Podpisom tejto poistnej zmluvy potvrdzujem, že som sa oboznámil so všetkými poistnými podmienkami uvedenými v predošlej vete, súhlasím s nimi a obdržal som ich vyhotovenie, a že mi boli oznámené informácie podľa § 792a Občianskeho zákonníka.
  - Svojim podpisom potvrdzujem, že všetky osobné údaje ako aj ostatné údaje uvedené v poistnej zmluve sú úplné a pravdivé a že som nezamlčal žiadnu skutočnosť rozhodujúcu pre uzavretie poistnej zmluvy.
  - Svojim podpisom potvrdzujem, že obsah poistnej zmluvy mi je zrozumiteľný, vyjadruje moju slobodnú a vážnu vôľu, a na znak súhlasu poistnú zmluvu podpisujem. Podpisom tejto poistnej zmluvy potvrdzujem, že boli overené moje identifikačné údaje a totožnosť osobou konajúcou v mene poisťovateľa.
  - Svojim podpisom potvrdzujem, že som uviedol a zodpovedal pravdivo, úplne a podľa svojho najlepšieho vedomia všetky zadané otázky a údaje. Ďalej potvrdzujem, že mi pred uzavretím poistnej zmluvy boli písomne poskytnuté informácie v zmysle Zákona o poisťovníctve v platnom a účinnom znení a že mi finančný agent sprostredkujúci poistenie poskytol informácie v súlade so zákonom č. 186/2009 Z.z. o finančnom sprostredkovaní a finančnom poradenstve v platnom znení.
  - Svojim podpisom na tejto poistnej zmluve beriem na vedomie, že poisťovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb v zmysle Zákona o poisťovníctve v platnom a účinnom znení. Podrobné informácie o spracúvaní osobných údajov a právach dotknutej osoby sú vo VPP-PL14, s ktorými som sa oboznámil pred podpisom tejto poistnej zmluvy.
  - V súlade s § 10 zákona č. 297/2008 Z. z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov týmto poistník vyhlasuje, že túto zmluvu uzaviera vo vlastnom mene a finančné prostriedky, ktoré zaplatí ako sumu poistného sú v jeho vlastníctve. Zároveň poistník vyhlasuje, že nie je politicky exponovanou osobou podľa zákona č. 297/2008 Z. z. **Ak toto vyhlásenie nie je pravdivé, poistník písomne oznámi poisťovateľovi identifikačné údaje osoby, v ktorej mene uzatvára túto zmluvu, resp. identifikačné údaje osoby, v ktorej vlastníctve sú finančné prostriedky zaplatené ako poistné, vrátane súhlasu tejto osoby vyjadreného jej podpisom. Povinnosti uvedené v predošlej vete môže poistník splniť formou Čestného vyhlásenia na tlačive poisťovateľa.**

7. Žiadny poisťovateľ nie je povinný poskytnúť poistné krytie a žiadny poisťovateľ nezodpovedá za náhradu akejkoľvek škody alebo poskytnutie akéhokoľvek benefitu, ak by poskytnutie takéhoto krytia alebo platby z takéhoto nároku na náhradu škody alebo z poskytnutia takéhoto benefitu vystavilo poisťovateľa akejkoľvek sankcii, zákazu alebo reštrikcii (obmedzeniu) v zmysle rezolúcie OSN alebo obchodným či ekonomickým sankciám podľa zákonov alebo predpisov Európskej únie, Slovenskej republiky, Veľkej Británie alebo USA.
8. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých poisťovateľ obdrží jeden rovnopis a poisťník/poistený dva rovnopisy.
9. Ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy stane neplatným alebo neúčinným, nie je tým dotknutá platnosť a účinnosť ostatných ustanovení. Zmluvné strany miesto neplatného alebo neúčinného ustanovenia dohodnú nové ustanovenie, ktoré sa najviac priblíži účelu, ktorý zmluvné strany v čase uzavretia zmluvy sledovali.
10. Všetky dokumenty uvedené v Prílohách tejto zmluvy tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.
11. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnými dodatkami podpísanými zástupcami oboch zmluvných strán, pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak.
12. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
13. **Súhlas so spracúvaním osobných údajov na marketingové účely (netýka sa poisťníka, ktorý je právnickou osobou):** Súhlasím, aby Generali Poisťovňa, a. s. spracúvala moje osobné údaje v rozsahu meno, priezvisko, adresa, dátum narodenia, e-mail a telefónne číslo na účely marketingových činností poisťovateľa, sprostredkovateľov poistenia a spoločností patriacich do skupiny Generali (napr. ponuka produktov, súvisiacich služieb, prieskum spokojnosti klientov, ponuka účasti v súťažiach a anketách), a to počas trvania zmluvného vzťahu s poisťovateľom a po dobu jedného roka po ukončení platnosti všetkých zmluvných vzťahov s poisťovateľom. Beriem na vedomie, že mám právo na blokovanie mojich osobných údajov z dôvodu odvolania tohto súhlasu. Podrobné informácie o právach dotknutej osoby a spracúvaní osobných údajov, s ktorými som bol oboznámený, sú v príslušných poistných podmienkach ako aj na webovej stránke poisťovateľa.  
 ÁNO x NIE
14. **Súhlas poisťníka so zasielaním písomností elektronicky:**  
Súhlasím so zasielaním písomností elektronicky na uvedenú funkčnú e-mailovú adresu v súlade s príslušnými poistnými podmienkami a zároveň potvrdzujem, že som si vedomý toho, že mi poisťovateľ môže zasielať písomnosti elektronicky, s výnimkou písomností, na ktorých prevzatie je potrebný môj podpis alebo pri ktorých z ich povahy vyplýva nevyhnutnosť doručiť ich inak ako prostredníctvom e-mailu:  
 ÁNO x NIE

## XVI. Prílohy

- Všeobecné poisťné podmienky pre poistenie lietadiel v medzinárodnom styku VPP\_PL14\_01/2014v4
- London Aircraft Insurance Policy AVN.1C
- Limitation of Liability Clause (Joint Insureds) AVN.14
- Nuclear Risks Exclusion Clause AVN.38B
- Underwriting and Claims Control Clause AVN.41A
- Noise And Pollution And Other Perils Exclusion Clause AVN.46B
- War, Hi-jacking And Other Perils Exclusion Clause AVN.48B
- Extended Coverage Endorsement (Aviation Liabilities) AVN.52E
- Engine Endorsement AVN.56
- Contracts (Right of Third Parties) Act 1999 Exclusion Clause AVN.72
- 50/50 Claims Provisional Settlement Clause AVS.103
- Sanctions and Embargo Clause AVN.111
- Date Recognition Exclusion Clause AVN.2000A
- Kiln Geographic Areas Exclusion Clause LSW 617G (03/08/11)
- Asbestos Exclusion Clause 2488 AGM 00003
- Lloyd's Accident Policy Form K NMA2315/ NMA2317 (Personal Accident)
- Informácia o podmienkach uzavretia poisťnej zmluvy

V Bratislave dňa 27.10.2016

v.r.

.....  
Dopravný úrad  
Ing. Ján Breja  
predseda Dopravného úradu

v.r.

.....  
Generali Poist'ovňa, a. s.  
Ing. Rastislav Láska  
riaditeľ odboru underwritingu

v.r.

.....  
Generali Poist'ovňa, a. s.  
Ing. Peter Kaszas  
underwriter